

مختارات من حكمة الشعوب (1)

ترجمة الدكتور حامد طاهر

1 — المعرفة عذاب — إنجليزي

2 — أعظم المنتصرين هو الذى يعرف

كيف ينتصر دون معركة — صينى

3 — احذر الذين يعترفون لك بأشياء صغيرة

فإنهم يريدون أن تعترف لهم بأسرار كبيرة — فرنسي

4 — الحكمة أن نبتلع أحيانا الماء

بدلا من أن نغرق — إيطالي

5 — الثقة، وعدم الثقة

هما سيّان في تحطيم الرجال — إغريقي

6 — من المفروض أن تعوى مثل الذئب

إذا قررت أن تجرى معهم — لاتيني

7 — عندما تكون في روما

تصرف مثل الرومانيين — لاتيني

8 — الذي لا يتعلم الاختصار

لن يحسن الكتابة أبدا — فرنسي

9 — ما هو مختصر وجيد

هو جيد مرتين — أسباني

10 — إذا قال السلطان في عز المظهر :

نحن في منتصف الليل ،

فعليك أن تتأمل النجوم ! — فارسي

11 — القناعة تجعل الفقراء أغنياء

وعدمها يجعل الأغنياء فقراء — أمريكي

12 — جراح المضمير لنا تلتئم — لاتيني

13 — نحن يمكن أن نغسل ذوبنا ،

وليس ضميرنا — فارسي

14 — الذي يطارد شخصا

لنا يترك لنفسه أي راحة — سويدي

15 — يكفى وجود تفاعلة معطوية

لكى تفسد كل ما فى المسلة — إنجليزى

(يتبع) —————

مختارات من حكمة الشعوب (2)

ترجمة الدكتور حامد طاهر

1- الملع والنصيحة

لا تقدمهما إلا لم يطلبهما منك — لا تيني

2- كنت حزينا لعدم امتلاكى نعلا

وعندما قابلت شخصا بدون قدمي

وجدت نفسى سعيدا جدا بمصيري — صيني

3- نحن لا نرضى (أو نقنع) أبدا

بما نملكه — لا تيني

4- المناظرة هي عمل ذكوري

بينما المحادثة من عمل النساء — إنجليزي

5- ساعة واحدة من النقاش

أفضل من خمسين خطبة — فرنسي

6- جفون الإنسان حساسة جدا

لنمن يحسدنها — صيني

7- المقزم الذي يجلس على كتف عملاق

يرى أبعد ممن يحمله — لآتيني

8— الذى يمتطى ظهر نمر

لآ يمكن أن ينزل عنه بسهولة — صيني

9— الشركة عبارة عن سلسلة قوية

ذات حلقات صغيرة — هندي

10— يمكننا أن نعد التفاحات على شجرة

لكن لآ يمكننا أن نعد الأشجار التى فى تفاحة — روماني

11— الملحد لآ ينكر الله ولآ الدين ،

إنه لا يفكر فيهما أصلا — فرنسي

12— المضربة الأولى تنهى نصف الصراع — إنجليزي

13— الذي يتحمل الانتظار

يفتح له الزمن أبوابه — صيني

14— لا ينبغي أن تشير إلى عيوب الآخرين

بأصابع قذرة — إيطالي

15— ما هو أفضل الأشياء ؟

أن نحسن صنع ما نفعل — إغريقي

يتبع —————

مختارات من حكمة الشعوب (3)

ترجمة الدكتور حامد طاهر

1- لاشء أكثر جرأة

من حصان أعمى — إنجليزي

2- (اليوم) هو العالم

(غدا) هو العالم الآخر — نيجيري

3- قولوا لي :

من رأى منكم (غدا)؟! — فارسي

4- بدء العمل من الضجر

يملاً الضم بالذهب — لاتيني

5- إذا أردت أن تعرف قيمة النقود

حاول أن تستلفها من أحد - عالمي

6- النقود عبارة عن فاكهة

دائما طازجة إنجليزي

7- الذي يمتلك النقود

يضع في جيبه كل من لا يملكها - روسي

8- السلاح هو عدو صاحبه - تركي

9— جيش من الغزلان بقيادة أسد

أشد رهبة من جيش من الأسود بقيادة غزال — إغريقي

10— الحكيم يسأل نفسه عن سبب أخطائه

والمعاقل يسأل عن أخطاء الآخرين — صيني

11— الكثير جدا ليس جيدا

والمقليل جدا .. لنا يكفى — فرنسى

12— الأنتهار الأكثر عمقا

هى الأشد صمتا — لاتيني

13— إن كان الصوت القوى يخدم فى شء

لكان الحمار قد بنى قصورا — لبنانى

14— المظن يصبح جميلا إذا اشتريك فى صنعه:

الميد ، والرأس ، والقلب — إنجليزى

15— نحن لا نستدل على وجود الشمس — لاتينى

_____ وإلى لقاء آخر ..